Teatro contemporaneo e Cinema
diretta da Gianfranco Bartalotta

Anno XIII n° 40 Ottobre 2021
ISSN 2036-6418
PAGINE

VOCI NELL'OMBRA
IL FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL DOPPIAGGIO

È il Festival dedicato al doppiaggio italiano. Non celebra più le *voci nell'ombra* ma le *stelle del doppiaggio italiano*. Un Festival che ha dato attenzione ai professionisti del processo di trasposizione multimediale, li ha fatti esprimere ed ascoltare in ventuno edizioni realizzate. Si accinge ad organizzare, entro la fine del 2021, la ventiduesima procedendo per la propria strada, nell'ottica dell'obiettività, dell'approfondimento, della valorizzazione dei grandi professionisti del doppiaggio, della trasposizione multimediale, dell'adattamento, *in primis* nel contesto cinetelevisivo, nel panorama audiovisivo a tutto tondo, fino al mondo radiofonico e dell'innovazione tecnologica, ma anche nel rispetto dei tanti appassionati dell'«arte della voce». Sensibilità, attenzione per l'evoluzione, il progresso e la cultura, sono capisaldi, andando sempre incontro alle esigenze di un settore in difficoltà per cui qualcosa è possibile fare, in un mondo "ormai diverso" in cui il cambiamento incede rapidissimo e senza tregua. Il valore aggiunto del Festival arriva dalla caratura dei giurati, dei presidenti di giuria e dei presentatori degli eventi, dai consulenti, da chi è vicino a *Voci nell'Ombra*, dalla squadra organizzativa, dalla stima e dal supporto che dimostrano i preziosi sostenitori, da una rete che conta oltre un centinaio di collaborazioni, da chi tiene a questo Festival come un Patrimonio da non dissipare, con un ricchissimo *palmares* di oltre 300 premi e riconoscimenti assegnati fino a oggi.

Il Festival promuove e valorizza il settore doppiaggio e le professioni ad esso collegate. Premia le eccellenze del doppiaggio italiano e i migliori adattamenti e dialoghi del cinema, della televisione e degli altri audiovisivi. Approfondisce le tematiche della trasposizione multimediale, con la campagna "per vedere ad occhi chiusi" incentiva e sostiene l'accessibilità per la fruizione come spettatori dei disabili sensoriali.

Resta la più longeva, consistente e completa manifestazione italiana dedicata al doppiaggio, capace di assumere carattere internazionale, ponendosi come anello di connessione tra il mondo senza confini del cinema, della televisione, degli audiovisivi tutti e la valorosa tradizione italiana nel campo del doppiaggio, dell'adattamento cinetelevisivo e radiofonico, nonché delle nuove frontiere dello stesso: dai podcast all'accessibilità per il pubblico affetto da disabilità sensoriale.